



# المحتويات

3	ما هو نظام لاهاي؟
3	من يمكنه استخدام نظام لاهاي؟
4	أين يمكنك الحصول على الحماية؟
4	ما هي فوائد استخدام نظام لاهاي؟
5	أدوات نظام لاهاي
5	الإجراء
5	إيداع طلب دولي
6	فحص شكلي لدى الويبو
7	نشر التسجيل الدولي
7	الفحص الموضوعي لدى مكاتب الملكية الفكرية لبعض الأطراف المتعاقدة المعينة
9	عن التسجيلات الدولية
9	التأثير
9	مدة الحماية
9	تجديد الحماية
10	إجراء التغييرات
10	تلخيص نظام لاهاي
11	مصادر مفيدة
11	لمزيد من المعلومات بشأن نظام لاهاي

**المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) هي المنتدى العالمي للنهوض بالخدمات والسياسات والمعلومات وأنشطة التعاون المتعلقة بالملكية الفكرية. وتروم الويبو زيادة تطوير نظام ملكية فكرية دولي متوازن وفعال يمكّن من الابتكار والإبداع لصالح الجميع.**

## ما هو نظام لاهاي؟

تحتاج الشركات والمبدعون إلى طرق سهلة وفعالة من حيث التكلفة لحماية اختراعاتهم وعلاماتهم التجارية وتصاميمهم. وتقدم الويبو مجموعة من الخدمات العالمية لحماية الملكية الفكرية عبر الحدود. ويوفر نظام لاهاي للويبو آلية دولية فريدة لكفالة حقوق التصميم وإدارتها بشكل متزامن في بلدان أو مناطق متعددة من خلال إيداع طلب واحد بلغة واحدة وبدفع مجموعة رسوم واحدة. ويوفر لك تسجيل دولي واحد ما يعادل مجموعة من التسجيلات الوطنية أو الإقليمية. وأما الإدارة اللاحقة لذلك التسجيل الدولي - بما في ذلك التعديلات والتحديثات والتجديدات - هي إجراء من خطوة واحدة يمر عبر الويبو وتدخر بموجبه الوقت والمال.

### التصاميم: أصل تجاري قيّم

التصميم - على سبيل المثال، مظهر وشكل ونمط ولون وما إلى ذلك - هو عامل مؤثر رئيسي حينما نختار منتجاً بدلاً من منتج آخر. ويساعدك التصميم القوي على تمييز منتجاتك عن منتجات منافسيك، والتنافس مع الشركات الكبرى والحصول على اعتراف ورؤية أوسع في السوق.

## من يمكنه استخدام نظام لاهاي؟

يمكنك تقديم طلب دولي من خلال نظام لاهاي إذا:

- كنت مواطناً تابعاً لطرف متعاقد أو دولة عضو في منظمة حكومية دولية طرف متعاقد؛
- لديك محل إقامة أو إقامة اعتيادية في إقليم طرف متعاقد؛
- لديك منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالة في إقليم طرف متعاقد.

## أين يمكنك الحصول على الحماية؟

يمكن استخدام نظام لاهاي للحصول على حماية التصميم في أي طرف من الأطراف المتعاقدة. ومتى عينت منظمة حكومية دولية طرف في اتفاقية لاهاي في طلب دولي، يسري التسجيل الدولي الناتج في أراضي جميع الدول الأعضاء فيها.

## ما هي فوائد استخدام نظام لاهاي؟

باعتماد نظام لاهاي، يمكنك حماية ما يصل إلى **100 تصميم** في أكثر من **90 بلداً** عبر إيداع **طلب دولي واحد فقط**. وتشمل المزايا الأخرى ما يلي:

- تجنب الإجراءات المحلية المعقدة والمكلفة.
- عدم الانشغال بشأن اللغات أو العملات أو الإجراءات الوطنية المختلفة في البلدان أو الأسواق الفردية التي تستهدفها. وتقدم طلباً دولياً واحداً بلفة واحدة، وتدفع رسوماً واحدة بعملة واحدة وتتعامل مع مكتب ملكية فكرية واحد فقط - الويبو.
- جدولة نشر تسجيلك الدولي بما يتناسب مع استراتيجية عملك، وتطلب النشر فقط عندما تكون مستعداً للكشف عن تصميمك في السوق.
- إدارة تسجيلك الدولي مركزياً مباشرة من خلال الويبو. ويسري طلب واحد لتغيير بيانات التسجيل تلقائياً على جميع الأطراف المتعاقدة المعنية.
- تجديد تسجيلك الدولي في عدد كبير أو قليل من الأطراف المتعاقدة ولعدد كبير من التصاميم كما تريد مباشرة من خلال الويبو.
- الاستفادة من الاتصالات الإلكترونية - في أي وقت وفي أي مكان - المرسلة إليك أو إلى ممثلك المعين، مما يقيك على اطلاع بحالة تسجيلك الدولي.

## أدوات نظام لاهاي

تدعمك أدوات نظام لاهاي وخدماته طوال دورة حياة طلبات التصميم والتسجيلات الدولية الخاصة بك، وتستطيع:

- **تقدير تكلفة** إيداع طلب دولي باستخدام **حاسبة رسوم نظام لاهاي**.
- **تقديم طلباتك وتحديث تسجيلاتك** رقميًا من خلال واجهة لاهاي الإلكترونية **eHague**.
- **إدارة** محفظة التصميمات الدولية الخاصة بك مركزيًا من خلال الويبو باستخدام نماذج **نظام لاهاي**.
- **البحث** في قاعدة البيانات العالمية للتصاميم التابعة للويبو للاطلاع على أنشطة منافسيك.
- **تواصل معنا** من خلال الاتصال بنظام لاهاي متى احتجت إلى مساعدة في إعداد طلب أو الاستفسار عن نظام لاهاي.

## الإجراء

### إيداع طلب دولي

1. الإيداع <
2. الفحص الشكلي <
3. النشر <
4. الفحص الموضوعي

تتجلى الطريقة الأبسط والأكثر فاعلية لإيداع طلب ما في استخدام واجهة eHague إلكترونيًا، بالإضافة إلى النماذج الورقية متوفرة أيضًا. ويجب تقديم الطلبات باللغة الإنجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية - اللغات الرسمية لنظام لاهاي. ولا يوجد شرط مسبق لتقديم طلب وطني أو إقليمي لاستخدام نظام لاهاي.

### المحتويات

قد يتضمن طلب دولي واحد ما يصل إلى 100 تصميم مختلف. ويجب أن تنتمي جميع التصاميم إلى نفس فئة تصنيف لوكارنو - التصنيف الدولي المستخدم لتسجيل التصاميم. ويجب أن يحتوي الطلب الدولي على نسخة واحدة على الأقل من كل تصميم، بالإضافة إلى تعيين الأطراف المتعاقدة حيث تطلب الحماية.

## الرسوم

يخضع الطلب الدولي لدفع مجموعة واحدة فقط من الرسوم - بالفرنك السويسري - مقسمة على النحو التالي:

- رسم أساسي؛
- رسم النشر؛
- رسم التعيين لكل طرف متعاقد معين، يعتمد مقدارها على مستوى الفحص الذي يقوم به المكتب التابع له؛
- رسم إضافي إذا تجاوز وصف التصميم 100 كلمة.

تساعدك حاسبة رسوم نظام لاهاي على تقدير تكلفة إيداع طلب دولي.

## فحص شكلي لدى الويبو

تتحقق الويبو من الطلبات الدولية للتأكد من أنها تفي بجميع **المتطلبات الرسمية** (المعلومات المطلوبة من مودع الطلب/الممثل، وجودة النسخ، ودفع الرسوم، وما إلى ذلك). ولا تتحقق الويبو من جودة التصميم ولا تجري استعراضاً موضوعياً. وتخطر صاحب الطلب بأي مخالفات يجب تصحيحها في غضون ثلاثة أشهر.

وبمجرد استيفاء الطلب لجميع المتطلبات الرسمية، تصدر الويبو شهادة تسجيل دولي وتصبح أنت صاحب تسجيل تصميم دولي.

## نشر التسجيل الدولي

يجري النشر العادي للتسجيل الدولي بعد اثني عشر شهراً من تاريخ التسجيل الدولي (عادةً تاريخ الإيداع، أي تاريخ استلام الويبو للطلب). وبدلاً من ذلك، قد يُطلب النشر الآتي أو النشر في وقت محدد في غضون 30 شهراً من تاريخ الإيداع (أو تاريخ الأولوية الأسبق) - اعتماداً على القوانين المحلية للأطراف المتعاقدة المعنية.

وتنشر التسجيلات الدولية في  
نشرة التصاميم الدولية.

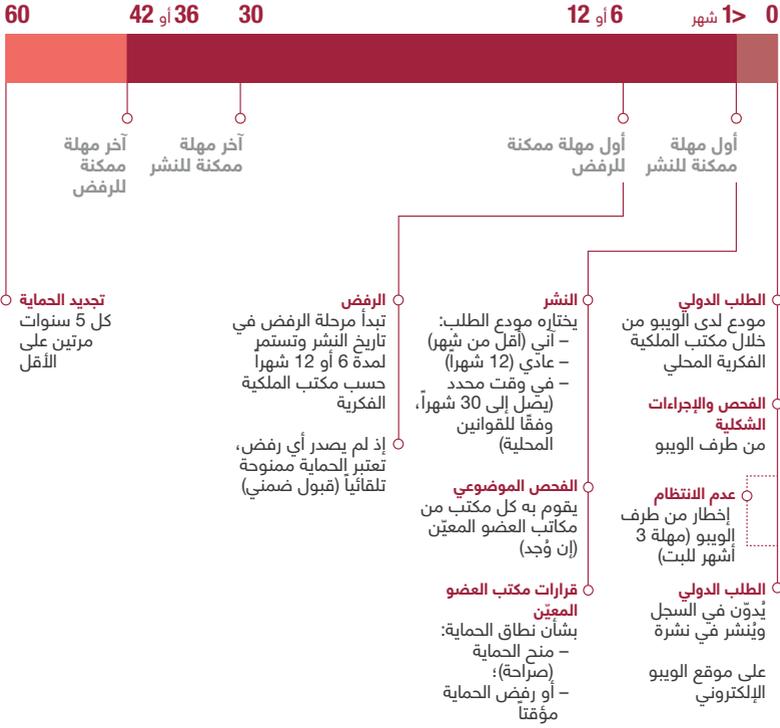
## الفحص الموضوعي لدى مكاتب الملكية الفكرية لبعض الأطراف المتعاقدة المعنية

يجوز لمكتب الملكية الفكرية لكل طرف متعاقد معين، متى نشر التسجيل الدولي في نشرة التصميمات الدولية، إجراء فحص موضوعي، على سبيل المثال، التحقق من جودة التصميم.

ويحق لكل طرف متعاقد رفض الآثار المترتبة عن التسجيل الدولي داخل إقليمه إذا لم يتم الوفاء بالمتطلبات الموضوعية بموجب قانونه المحلي. ويقتصر الرفض من لدن أحد الأطراف على إقليمه ولا يؤثر على التسجيل الدولي في الولايات القضائية المعنية الأخرى.

ويجب إخطار الويبو بأي رفض في غضون ستة أشهر (في بعض الحالات، اثني عشر شهراً) من تاريخ النشر في نشرة التصاميم الدولية. وتبلغك الويبو، بصفتك صاحب التسجيل، بأي حالات رفض حتى تتمكن من اتخاذ أي إجراء تصحيحي. ولا يمكن الطعن في حالات الرفض إلا على المستوى المحلي وفقاً للإجراءات المعمول بها في مكتب الملكية الفكرية المعني. ولا تتدخل الويبو في الإجراءات.

## إجراءات نظام لاهاي



### المزايا

- إيداع طلب دولي واحد ببلغة واحدة لتسجيل ما يصل إلى 100 تصميم - للمنتجات التي تنتمي إلى نفس الفئة - في أكثر من 90 بلداً.
- دفع مجموعة واحدة من الرسوم بعملة واحدة (فرنك سويسري)
- تحديد توقيت النشر ليتناسب مع استراتيجية الأعمال
- تجديد تسجيلك الدولي وإدارته مباشرة من خلال الويبو

## عن التسجيلات الدولية

### الآثار

توفر التسجيلات الدولية الحماية في جميع الأطراف المتعاقدة المعينة طالما لم تُخطر الويبو بأي رفض خلال المهل المحددة. وتصدر بعض الأطراف المتعاقدة بيان منح الحماية. وفي حالة الطعن في الرفض المكمل بالنجاح، يجب على مكتب الملكية الفكرية للطرف المتعاقد إصدار إخطار بسحب الرفض أو إصدار بيان منح الحماية.

وتخضع الحقوق الناشئة عن الحماية الدولية للتصميم وشروط تلك الحماية للقانون المحلي للطرف المتعاقد.

### مدة الحماية

تتحدد الفترة الأولية للحماية بموجب نظام لاهاي في خمس سنوات. ويجوز تجديد التسجيل الدولي مرتين، مما يضمن 15 سنة على الأقل من الحماية. وإذا كان التشريع الوطني للطرف المتعاقد الفردي يسمح بمدة أطول للحماية، فإن هذا ينطبق أيضاً على التسجيلات الدولية. وعلى سبيل المثال، الحد الأقصى لمدة الحماية المسموح بها في الاتحاد الأوروبي (وهو طرف متعاقد) هو 25 عاماً، مما يعني أنه إذا تم تعيين الاتحاد الأوروبي في تسجيلك الدولي، فيمكنك تجديد تسجيلك الدولي لمدة تصل إلى 25 عاماً.

### تجديد الحماية

يمكن تجديد الحماية بسهولة من خلال واجهة eHague. ويجوز إجراء التجديدات لجميع أو بعض التصاميم المدرجة في التسجيل الدولي، لأكبر عدد من الأطراف المتعاقدة المعينة حسب الرغبة.

## إجراء التغييرات

من المهم تحديث التسجيل الدولي - إجراء تغييرات على الملكية، وتعيين الممثلين، والتماس التنازل أو التقييد، وما إلى ذلك. ويسهل نظام لاهاي الإدارة المركزية لجميع جوانب التسجيل الدولي.

وتسجل جميع التغييرات - التي يجب إجراؤها حالياً باستخدام النماذج الرسمية لنظام لاهاي - في السجل الدولي وتنشر في نشرة التصميمات الدولية. وتنطبق التغييرات تلقائياً على جميع الأطراف المتعاقدة المعنية - باستثناء حالة التقييد أو التنازل.

## تلخيص نظام لاهاي

- بسيط،** إيداع طلب واحد رقمياً - يحتوي على ما يصل إلى 100 تصميم من نفس الفئة - بلغة واحدة، مع مجموعة واحدة من الرسوم وجهة اتصال واحدة.
- فعال،** ادخار مهم للتكلفة والوقت، بفضل إطار التطبيق الفردي.
- عالمي،** الحصول على حماية تصميماتك في أكثر من 90 بلداً في وقت واحد.
- مركزي،** إدارة مبسرة لجميع جوانب تسجيلاتك مباشرة مع الويبو.

## مصادر مفيدة

- نشرة التصاميم الدولية: تصدر أسبوعياً، وهي النشرة الرسمية للتسجيلات الدولية في لاهي. وتحتوي على جميع البيانات المنشورة منذ عام 2012. ويمكنك البحث باستخدام عدد إصدار النشرة أو رقم التسجيل الدولي.
- قاعدة البيانات العالمية للتصاميم: هي محطتك الأولى عند البحث عن التصميمات المسجلة في جميع أنحاء العالم. وتوفر قاعدة البيانات عمليات بحث مجانية في أكثر من 13 مليون تصميم موجود في إطار نظام لاهي وفي المجموعات الوطنية للمكاتب المشاركة، بما في ذلك الصين والاتحاد الأوروبي واليابان والولايات المتحدة. وتوفر لك قاعدة البيانات هذه حرية البحث المتعمق بالدرجة التي تريدها بدءاً من عمليات البحث البسيطة عن الاسم أو الرقم إلى الاستفسارات والمرشحات المتقدمة.
- بيانات أعضاء نظام لاهي: تعرف على قوانين وممارسات وإجراءات الأطراف المتعاقدة في نظام لاهي.

## لمزيد من المعلومات بشأن نظام لاهي

يرجى زيارة موقع نظام لاهي على الويب أو الاتصال بخدمة لاهي- فريق خدمة عملاء لاهي متاح للإجابة على جميع أسئلتك.

اشترك في الندوات الإلكترونية التفاعلية المجانية الخاصة بنظام لاهي للحصول على معلومات عملية بشأن مجموعة واسعة من الموضوعات المتعلقة بحماية التصاميم الدولية.

المنظمة العالمية للملكية الفكرية  
34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

© الوبو، 2021

تسبب المُصنَّف 4.0 دولي  
(CC BY 4.0)



لا ينطبق ترخيص المشاع الإبداعي على محتوى وضعته جهات  
أخرى غير الوبو في هذا الإصدار.

الصورة: Getty Images

منشور الوبو رقم 911A  
DOI: 10.34667/tind.44598

الهاتف: +41 22 338 91 11  
الفاكس: +41 22 733 54 28

للإطلاع على تفاصيل الاتصال بمكاتب الوبو  
الخارجية، يُرجى زيارة الموقع التالي:  
[www.wipo.int/about-wipo/ar/offices](http://www.wipo.int/about-wipo/ar/offices)